



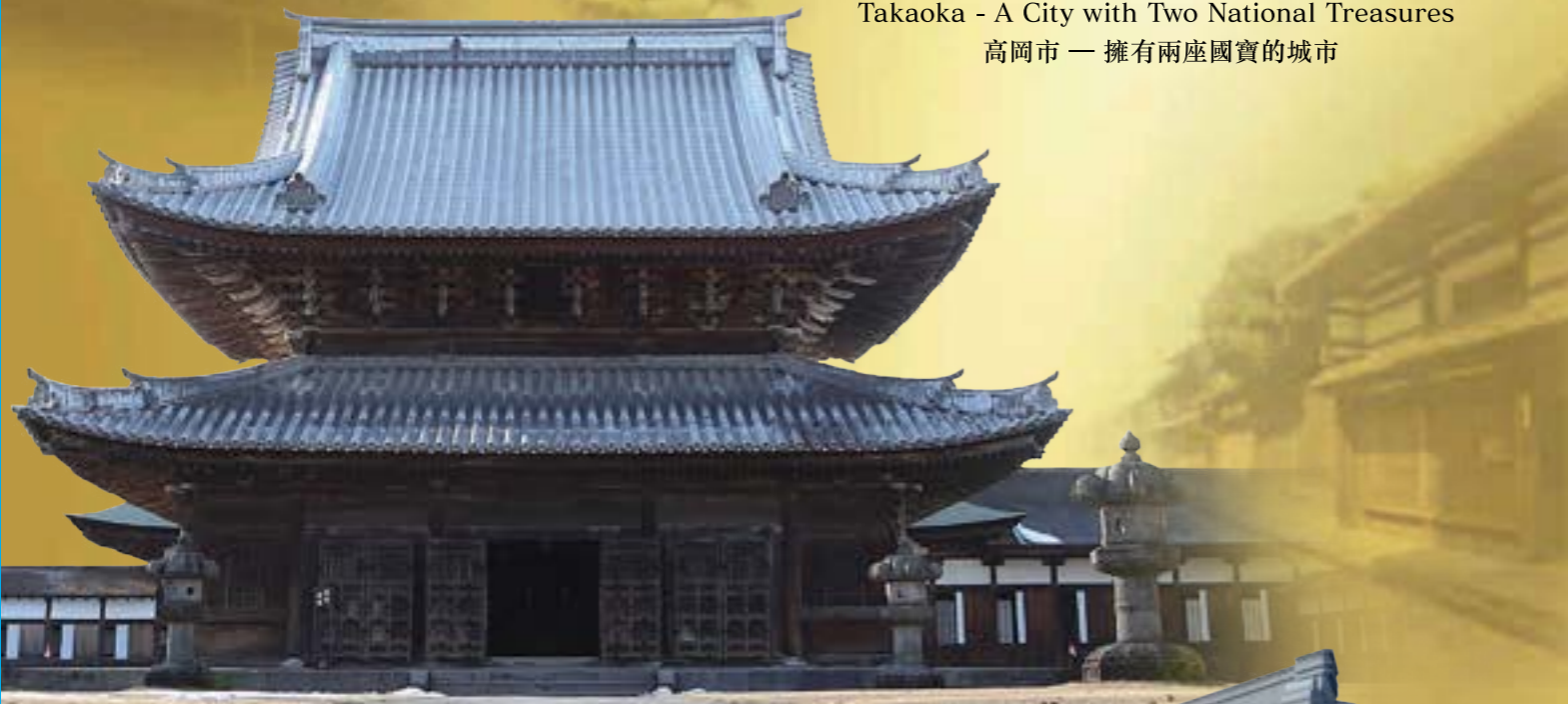
たかおかし 高岡市

富山県高岡市 観光パンフレット

Sightseeing in Takaoka, Toyama
富山縣高岡市 觀光導覽

二つの国宝があるまち高岡

Takaoka - A City with Two National Treasures
高岡市 — 擁有兩座國寶的城市



国宝 瑞龍寺
National Treasure Zuiryūji Temple



国宝 勝興寺
National Treasure Shōkōji Temple

高岡は、雄大な風景と感動で、訪れる人々をおもてなしします。

Takaoka, home to breathtaking sights and unforgettable experiences.
高岡以美麗壯觀的景色與感動歡迎您



飛越能 (飛驒・越中・能登) の玄関口

Your Gateway to Hida, Etchū, and Noto
飛越能 (飛驒・越中・能登地區) 的玄関口



北陸新幹線
Hokuriku Shinkansen
北陸新幹線



観光列車
ベル・モンターニュ・エ・メール
(べるもんた)

Belles Montagnes et Mer
Sightseeing Train ("Berumonta")
觀光列車 美麗的山與海
(「貝露蒙塔」)

万葉のふるさと高岡

Takaoka, Hometown of the Man'yōshū
萬葉之郷高岡



令和×万葉
TAKAOKA

高岡市は、日本国最古の歌集「万葉集」の代表的歌人である大伴家持が、越中国守として5年間に在任し、美しい自然や風景に感動し多くの歌を詠んだ万葉の故地です。

Takaoka City is a hometown of the Man'yōshū, the oldest existing anthology of Japanese poems. Its natural scenery deeply inspired Otomo no Yakamochi, a prominent poet, who composed many of his poems while serving as the governor of Echū.

高岡市は日本最古老詩歌集《萬葉集》の故郷。其代表詩人大伴家持在擔任越中國國守的五年任期間，為當地優美的自然風景所傾倒，吟下多首詩歌。

高岡市万葉歴史館

Takaoka Man'yō Historical Museum
高岡市萬葉歴史館



『万葉集』をテーマに展示する専門施設。貴重な万葉資料の展示や万葉の世界を体感できるプロジェクションマッピングなど見所満載です。

Specializing in the research of *Man'yōshū*, this museum displays valuable historical records and provides an immersive projection space, where visitors are brought closer to the world of Man'yō poetry.



以《萬葉集》為主題展覽的研究設施。不僅展示珍貴的歷史資料，還具備使人如臨其境的沉浸式投影廳，讓萬葉集的詩歌世界近在眼前。



立山に降り置ける雪を常夏に見れども飽かず神からならし

あまはらし 国定公園 雨晴海岸

「世界で最も美しい湾クラブ」加盟湾
Amaharashi Coast Quasi-National Park
Member of the World's Most Beautiful Bays Club

国定公園 雨晴海岸 「世界最美海湾俱樂部」加盟湾

海越しに3,000m級の立山連峰を望むことのできる絶景の地。
The spectacular view of the 3,000m Tateyama mountain range, soaring high above sea level

隔海遙望有著3,000公尺之高立山連峰的山海絶景

Toyama a West



©Fujiko Studio

藤子不二雄氏の作品を多数展示 氷見市潮風ギャラリー
Enjoy Fujiko Fujio's Art Collections, Hime City Shiohaze Gallery
展示許多藤子不二雄先生の作品 冰見市潮風藝廊

Toyama a East



高さ約20mの雪の壁 立山黒部アルペンルート
Snow walls rising some 20m high, Tateyama Kurobe Alpine Route
約20公尺高的雪壁 立山黒部日本阿爾卑斯山脈路綫

Noto



千年以上の歴史をもつ 輪島朝市
Over 1,000 years of history, Wajima Morning Market
具有千年歷史的 輪島早市

Hida



世界文化遺産 白川郷
A World Heritage Site, Shirakawa-go
世界文化遺產 白川郷

高岡市は「ドラえもん」の作者である藤子・F・不二雄先生の出身地です。

The hometown of Fujiko F. Fujio, the creator of *Doraemon*.

高岡市是「哆啦A夢」作者 藤子・F・不二雄先生的出生地。

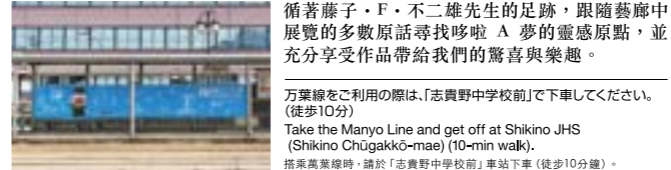
高岡市ふるさとギャラリー

FUJIKO-FUJIO HOMETOWN ART GALLERY



藤子・F・不二雄の足跡をたどりながら、たくさんの原画を通して藤子・F・不二雄の「まんが」の原点に触れると共に、作品の楽しさ、おもしろさの数々に触れることができるギャラリーです。

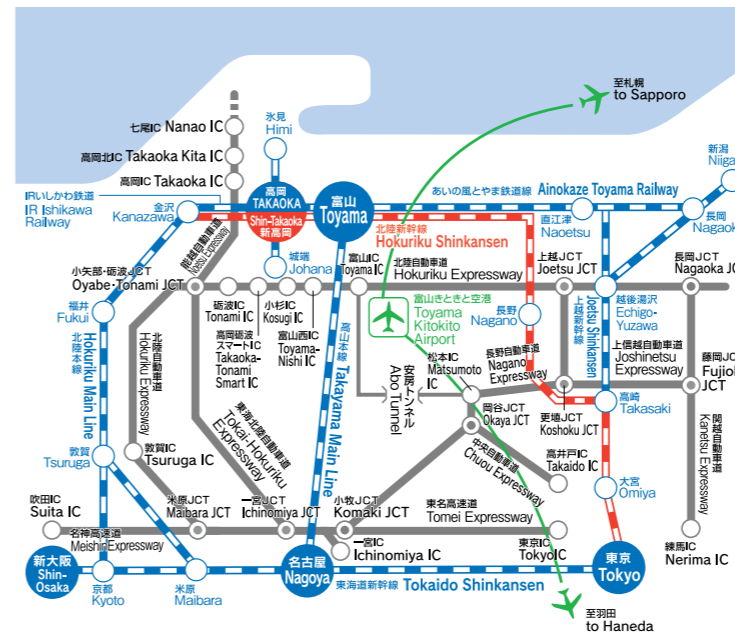
Following the footsteps of Fujiko F. Fujio in this gallery, you can come witness the origins of his works through original drawings and appreciate their broader appeal.



循著藤子・F・不二雄先生の足跡，跟隨藝廊中展覽的多數原話尋找哆啦A夢的靈感原點，並充分享受作品帶給我們的驚喜與樂趣。

万葉線をご利用の際は、「志貴野中学校前」で下車してください。(徒歩10分)
Take the Manyō Line and get off at Shikino JHS (Shikino Chūgakkō-mae) (10-min walk).
搭乘萬葉線時，請於「志貴野中學校前」車站下車（徒歩10分鐘）。

高岡までの交通のご案内 Access Information 高岡交通資訊



●お問い合わせ Inquiries 諮詢

高岡市観光交流課
TEL.0766-20-1301 FAX.0766-20-1496
〒933-0029 富山県高岡市御旅屋町101 御旅屋セリオ5階
Tourism Exchange Department
TEL.0766-20-1301 FAX.0766-20-1496
〒933-0029 Otaya Serio 5F, 101 Otaya-machi, Takaoka City, Toyama Prefecture
高岡市観光交流課
TEL.0766-20-1301 FAX.0766-20-1496
〒933-0029 富山県高岡市御旅屋町101 御旅屋SERIO 5樓
2023.2.25.1860A

(公社)高岡市観光協会
TEL.0766-20-1547 FAX.0766-20-1497
〒933-0029 富山県高岡市御旅屋町101 御旅屋セリオ7階
Takaoka City Tourist Association
TEL.0766-20-1547 FAX.0766-20-1497
〒933-0029 Otaya Serio F7, 101 Otaya-Machi, Takaoka City, Toyama Pref.
公益社団法人 高岡市観光協會
TEL.0766-20-1547 FAX.0766-20-1497
〒933-0029 富山縣高岡市御旅屋町101 御旅屋SERIO 7樓

高岡市観光ポータルサイト「たかおか道しるべ」
Takaoka Sightseeing Portal "Takaoka Michishirube"
高岡市旅遊入口網站「高岡指南」
<http://www.takaoka.or.jp/>



高岡市公式ホームページ「ほっとホット高岡」
Takaoka City Official Website "Hotto Hotto Takaoka"
高岡市官方網站「高岡熱點資訊網」
<http://www.city.takaoka.toyama.jp/>



万葉線 ドラえもん トラム

高岡市と射水市を結ぶ路面電車「万葉線」には、ドラえもんデザイン満載の「ドラえもん トラム」が運行しています。

Ride the special "Doraemon Tram" on the Manyō Line between Takaoka and Imizu City to be transported to the Doraemon world!

乘坐運行在高岡市和射水市之間的路面電車「萬葉線」，有幾率遇到動漫設計滿載的「哆啦A夢電車」哦！



©Fujiko-Pro

※2022年12月現在の情報です。
As stated in December 2022
2022年12月目前的資訊

電車 Train 電車

東京から(北陸新幹線) 最速2時間19分
From Tokyo (Hokuriku Shinkansen) As short as 2h19min
從東京(北陸新幹線) 最快2小時19分鐘

大阪から 約3時間
From Osaka About 3h
從大阪 約3小時

名古屋から 約3時間
From Nagoya About 3h
從名古屋 約3小時

新高岡駅
Shin-Takaoka Sta.
新高岡

飛行機 Plane 飛機

東京から(羽田空港) 約1時間
From Tokyo (Haneda Airport) About 1h
從東京(羽田機場) 約1小時

札幌から 約1時間35分
From Sapporo About 1h35min
從札幌 約1小時35分鐘

富山
きとくと空港
Toyama Kitokito Airport
富山新鮮活力機場

車 Car 汽車

東京から 約5時間
From Tokyo About 5h
從東京 約5小時

大阪から 約3時間40分
From Osaka About 3h40min
從大阪 約3小時40分鐘

名古屋から 約3時間
From Nagoya About 3h
從名古屋 約3小時

高岡砺波SIC
Takaoka-Tonami Smart IC
高岡砺波智能交流道

高岡IC
Takaoka IC
高岡交流道

チューリップ球根出荷量日本一 砺波子チューリップ公園
Japan's top grower of tulip bulbs, Tonami Tulip Park
鬱金香球根上市量日本最多 礪波鬱金香公園

日本最大のV字峡 黒部峡谷
Japan's largest V-shaped gorge, Kurobe Gorge
日本最大のV字峡 黒部峡谷

穏やかな七尾湾に面した渚の温泉街 和倉温泉
A charming seaside hot spring town facing the gentle Nanao Bay, Wakura Onsen
優美的的海景街 面向寧靜的七尾灣 和倉溫泉

日本三大曳山祭のひとつ 高山祭
One of Japan's three finest float festivals, Takayama Festival
日本三大曳山祭之一 高山祭

日本遺産

Japan Heritage
Two Stories
日本遺産
兩個物語

二つのストーリー

加賀前田家
ゆかりの町民文化が
花咲くまち高岡
―人、技、心―



荒波を越えた男たちの
夢が紡いだ異空間
北前船寄港地・
船主集落



さくら名所100選
Japan's 100 Finest
Cherry Blossom Viewing Areas
賞櫻名所100選
日本100名城
Japan's 100 Finest Castles
日本100名城



TAKAOKA KOJŌ
(OLD CASTLE) PARK

前田利長公が築いた高岡城跡です。水堀や土塁がほぼ残っており、桜の名所としても知られる広大な史跡公園です。

Remains of Takaoka Castle built by Toshinaga Maeda. With its original moats and earthen walls almost intact, this vast historical site is a beautiful park famous for cherry blossom viewing in spring.

高岡古城公園
前田利長公建築の高岡城原址・城壕、土塁保留完全。春天時這座面積廣闊的歷史公園為遠近有名的賞櫻景點。

歴史都市

Historical City
歴史城市



TAKAOKA
MIKURUMAYAMA
FESTIVAL

重要有形・無形民俗文化財ユネスコ無形文化遺産

高岡御車山祭 たかおかみくるまやまつり 5月1日 May 1

高岡の名工の技が光る7基の山車が華やかに町を巡行します。

Important Tangible and Intangible Folk Cultural Property UNESCO Intangible Cultural Heritage
Seven gorgeous festival floats, crafted with Takaoka's artisanal techniques, are paraded around town.

高岡御車山祭
重要有形・無形民俗文化財産 聯合國教科文組織非物質文化遺產
綻放高岡工藝精髓光芒的7台彩車在街道遊行，絢麗多彩。



Important Preservation District for Groups
of Traditional Buildings
重要傳統建築群保護地區
KANAYAMACHI

重要傳統的建造物群保存地区
金屋町



御印祭 ごいんさい 6月19・20日 June 19 and 20

利長公の遺徳を偲び、鋳物を吹く作業歌「やがえふ」に合わせて町流しを行います。

Goin sai Festival
In memory of the feudal lord Toshinaga Maeda, the townspeople parade while dancing to the traditional metal casters' work song, "Yagae fu."

御印祭
毎年為紀念前田利長公の遺徳，居民隨著當地的傳統鑄造勞動歌「彌榮節」起舞遊行。

利長公が、7人の鋳物師を呼び寄せ、土地を与えて住ませた高岡鋳物発祥の地です。「さまのこ」と呼ばれる千本格子と石畳が美しいたたずまいを見せます。

Kanayamachi is the birthplace of Takaoka copperware, where Toshinaga invited seven metal casters to settle in Takaoka. You can see beautiful traditional houses lined with wooden latticework ("samanoko") and copper-embedded stone pavement.

金屋町
利長公招聘7位鑄造工匠，讓他們居住此地興起鑄造業。金屋町是高岡鑄造的發祥地。在當地稱作「samanoko」的千本格子門窗和嵌銅石板路呈現美麗街景。



国宝 瑞龍寺

National Treasure ZUIRYŪJI TEMPLE

高岡の開祖・前田利長公の菩提寺として建立された禅宗寺院です。整然と配置された伽藍が美しく、ライトアップ時の情景は圧巻です。

Zuiiryūji is a Zen Buddhist temple built as the family temple of Lord Toshinaga Maeda, founder of Takaoka. The silhouette of the temple, clean and elegant, is stunning during nighttime light-ups.

國寶 瑞龍寺
瑞龍寺為高岡城城主前田利長の菩提寺。禪寺氣相莊嚴，燈光展時則瑰麗壯觀。



National Treasure SHŌKŌJI T

出家して13代住職となっていた加賀前田家6代当主の10男が加賀藩主となるなど、加賀前田家や本願寺、公家等とも関係を持ちながら権勢を振るってきた真宗王国越中を象徴する大型寺院です。広大な境内において、本堂、大広間及び式台の2棟が国宝に、10棟が重要文化財に指定されています。

Head of all True Pure Land Buddhist temples in the Echū region, Shōkōji thrived as an influential temple while maintaining deep ties with the feudal lords of Kaga Domain, the imperial court, and the Honganji temple in Kyoto. On the vast premises, the Hondō Central Hall and Ōhirona Reception Hall & Shikidai Entrance have been designated as National Treasures, and the 10 remaining structures as Important Cultural Properties of Japan.

國寶 勝興寺
勝興寺是象徵著「真宗王國」越中地區、淨土真宗佛教的代表寺院。經歷第13代主持還俗為加賀藩藩主等軼事，與加賀藩前田家、京都的王公貴族和本願寺保持了深厚的聯繫。在寬廣的寺內，本堂、大廣間以及式台為國寶，而其餘10棟建築則為國家重要文物。

Important Preservation District for
Groups of Traditional Buildings
重要傳統建築物群保存地區
YAMACHOSUJI

重要傳統的建造物群保存地区
山町筋
やまちょうすじ

商都高岡を支えた商人たちの町で、高岡御車山を所有することから「山町」と呼ばれます。1900(明治33)年の大火後、当時の防火建築である土蔵造りの家が軒を連ねています。

This merchant district was key to the commercial success of Takaoka. Known as "Yamachō," this is where the Takaoka Mikurumayama floats are stored. The fireproof earthen wall houses built after the fire of 1900 are a highlight of the traditional townscape.

山町筋
商都高岡的古商業區，因收存高岡御車山被稱為「山町」。1900年遭受大火災之後，獨具一色的土牆倉房式防火房屋鱗次櫛比。

高岡御車山会館

たかおかみくるまやまかいかん

毎年5月1日に行われる高岡御車山祭を通年で体験できるスポット。御車山に凝縮された「ものづくりのまち高岡」の工芸技術を紹介するまち歩きの見学施設です。

The Takaoka Mikurumayama Festival is held every May 1st. Visitors can get a taste of the festival all year round when dropping by the museum, which showcases Takaoka's finest craftsmanship embodied by the Mikuruyama floats.

高岡御車山會館
全年可以體驗每年5月1日舉行的高岡御車山祭的景點。步行參觀時不容錯過的博物館，介紹「工藝都市高岡」凝聚於御車山彩車上的華麗工藝。



TAKAOKA
MIKURUMAYAMA
MUSEUM



Important Preservation District for
Groups of Traditional Buildings
重要傳統建築群保護地區
YOSHIHISA

重要傳統的建造物群保存地区
吉久

加賀藩の御蔵が置かれ発展した地。米穀売買等で成功を取めた町家が残り、「さまのこ」と呼ばれる格子は棧が細く間隔が細かいため、繊細な印象を与えています。

The Yoshihisa area flourished as the rice granary of Kaga Domain. Families that thrived in the trade of rice left beautiful machiya townhouses fronted with delicate latticework.

吉久
吉久從前為加賀藩的御米糧倉所在地。因經營糧食而繁茂的商家留下許多町屋建築，比平常更加纖細的木造格子門窗形成了精緻的街景。



5月第3土 3rd Saturday of May

はなやま ちょうちんやま
 昼は花山車で町を巡行し、夜は提灯山車へと姿を変えます。約8トンの山車が激しくぶつかり合う「かつちゃ」が見どころ。

Parading as flower floats during the day, giant lantern floats weighing an impressive 8 tons are brought to smash into each other at night. Don't miss this striking "katcha" fight!

伏木曳山祭「喧嘩山」
 白天華麗彩車沿著街道巡行，夜晚變成重為8噸的燈籠花車進行激烈的碰撞，「katcha」表演十分精彩。

重要無形文化財保持者(人間国宝)

大澤光民氏
 鑄ぐるみ 鑄銅花器「陽光と月光」

Maintainer of Important Intangible Cultural Property (Living National Treasure)

Sunlight and Moonlight, a cast copper vase by Kōmin Ōzawa

重要無形文化財保持者(人間国宝)
 大澤光民先生的作品
 包模鑄造法鑄銅花器「陽光與月光」



伝統的工芸品 「越中福岡の菅笠」

「カサスゲ」を使って縫った笠で、農作業用の日よけや雨具として全国で古くから使われてきました。

Traditional Craft:
 the Sugegasa Sedge Hats of Etchū-Fukuoka

Woven with sedge, sugegasa hats have been worn under rain and sun for farmwork since ancient times.

傳統工藝品「越中福岡斗笠」

用「葦衣草」縫製的斗笠，自古以來進行農活時作為遮陽具和雨具被人們使用。



伝統的工芸品 「高岡銅器」「高岡漆器」

開町より約400年続く高岡の伝統産業。近年は、デザイン性の高い新しいクラフト商品に注目が集まっています。

Traditional Crafts: Takaoka Copperware and Takaoka Lacquerware

These traditional crafts date back to Takaoka's founding in 1608. In recent years, crafts with exciting new designs have been drawing attention from far and wide.



傳統工藝品「高岡銅器」「高岡漆器」

自高岡建城有著400年悠久歷史的傳統產業。近年開發的工藝品具有創新設計，備受大眾關注。



THE GREAT
 BUDDHA OF TAKAOKA
 高岡大仏
 奈良・鎌倉と並ぶ日本三大仏像のひとつ。約30年の歳月をかけ、市民の浄財と高岡鑄物職人の手によって建立されました。

One of Japan's three preminent Buddha statues, on par with those in Nara and Kamakura. It was built thanks to the townspeople's donations and the craftsmen's excellent metal casting skills over a period of 30 years.

與奈良和鎌倉並稱為日本三大佛像之一。花費約30年的歲月，由當地居民籌款，在高岡當地鑄件工人的精湛手藝下鑄成。



Yellowtail, the King of Toyama Bay
 富山湾の王者「ブリ」

富山湾の神秘「ホタルイカ」

Firefly Squid, the Mystery of Toyama Bay
 富山湾の神秘「螢光烏賊」

富山湾の紅ズワイガニ

Toyama Bay's Red Snow Crabs
 富山湾紅雪蟹

富山湾の宝石
 「シロエビ」

White Shrimp,
 the Jewel of Toyama Bay
 富山湾的寶石「白蝦」

地酒
 Local Sake
 地方酒

絶美味 品味

Delicious Specialties
 絶品美味



富山湾の海の幸

富山湾からあがる新鮮な海の幸を、刺身や鮓、昆布じめなどで一年中味わえます。

Incredible Seafood from Toyama Bay
 Visitors can enjoy delicious fresh seafood from Toyama Bay all year round, including sashimi, sushi, kombu kelp-marinated fish, and more.

富山湾の海鮮

通過生魚片、壽司、昆布鮓魚等，一年四季都能品嚐富山湾捕捞的新鲜海產品。

赤巻・昆布巻かまぼこ

Akamaki and Kombumaki Fish Cake
 紅巻・昆布巻魚糕

高岡昆布百選

(高岡昆布飯・高岡昆布スイーツ)

A Selection of Takaoka's Best Kombu Kelp Recipes
 高岡昆布百選(高岡昆布飯・昆布甜品)

和菓子&スイーツ

400年の歴史をもつ美しい和菓子。

Japanese Sweets
 Elegance with four centuries of history

日式點心和甜品
 擁有400年悠久歷史的美麗和菓子。

高岡ラムネ

Takaoka Ramune Candy
 高岡波子汽水糖

高岡のB級グルメ

高岡コロッケ
 高岡流お好み焼き「ととまる」

Everyday Local Favorites
 Takaoka Croquettes
 Totomaru Takaoka-style Okonomiyaki

高岡B級美食
 高岡可樂餅
 高岡焼「totomaru」

四百年の技

400 Years of Craftsmanship
 四百年的技藝

国宝 勝興寺

